



丘のまち びえい巡りバス

# 美遊バス

BIEI VIEW BUS

This is the best way to enjoy Biei!  
環遊丘陵小鎮 美瑛，美遊巴士是不二首選！  
언덕의 고장 비에이를 돌아본다면 뷰 버스로 결정!

びえいを巡るなら  
ビエー  
美遊バス  
で決まり!



## 美遊バス 観光スポット

全部巡りたい、人気の観光スポットばかりです。

BIEI VIEW BUS Sightseeing Spot



**B** 十勝岳望岳台  
Mt. Tokachi-dake Observatory  
十勝嶽展望台 도카치다케 전망대

十勝岳連峰を背景に、美瑛地方一帯の大パノラマを満喫できます。10月頃より、うっすら雪をかぶった十勝岳連峰をお楽しみいただけます。  
Truly magnificent panoramic views of Mt. Tokachidake mountain range, this is also the closest point for hiking to Mt. Tokachi-dake and Mt. Biei-dake.  
以十勝岳連峰為背景的美瑛地區的美全景盡收眼底。大約於10月起即可欣賞到被薄薄白雪覆蓋的十勝岳連峰美景。  
도카치다케 연봉을 배경으로 비에이 지방 일대의 대형 파노라마를 만끽할 수 있습니다.10월경부터 토카치다케 연봉에 가볍게 눈이 쌓인 풍경을 즐길 수 있습니다.



**C** 白ひげの滝  
Shirahige Waterfall  
白鬚瀑布 흰수염폭포

国内有数の潜流瀑布。地下水から湧き上がる水が勢いよく渓流に流れ落ちていきます。11月から3月までライトアップを行っています。(17:00~21:00)  
Underflow water flows down out of the cracks in the rock wall. It is one of the rear waterfall in Japan. (Winter Illumination: NOV-MAR 17:00~21:00)  
國內少數的潛流瀑布。從地底下湧上的地下水以磅礴的氣勢傾瀉而下而出名。(冬季夜間點燈:11月至3月止17:00~21:00)  
코발트 블루의 강물을 함께 즐길 수 있는 흰수염을 연상시키는 박력있는 폭포입니다. 11월 부터 3월 까지 라이트업을 실시하고 있습니다. (17:00 ~ 21:00) ※ライトアップ



**D** 白金青い池  
Shirogane Blue Pond  
白金青池 시로가네 푸른 연못

秋には青い池周辺の木々が紅葉し、その姿を水面に映し出します。冬は徐々に水面が凍り、その上に雪が積もることにより雪原のような姿に変化します。11月~3月まで冬のライトアップをお楽しみいただけます。(毎日17:00~21:00)  
Trees around the pond change to autumn color in OCT, and reflect on the surface of the water. Ice forms on the water and the pond will be covered with snow in winter. You can enjoy the illumination every day between NOV and MAR. (Winter Illumination: NOV-MAR 17:00~21:00)  
秋天之際，青池被層層紅葉環繞著，映照在湖上的美景秋意盎然。  
冬天之際，青池湖面逐漸凍結，湖面上堆積的細白粉雪仿如變身為雪原之姿態，格外動人。(冬季夜間點燈：11月至3月止17:00~21:00)  
가을에는 아오이(푸른 연못) 주변의 나무들이 단풍이 지고 수면에 아름답게 비치는 풍경을 감상하실 수 있습니다. 겨울에는 수면이 얼고 그 위에 눈이 쌓여 설원처럼 변화합니다. 11월 부터 3월 까지 라이트업을 실시하고 있습니다. (17:00 ~ 21:00) ※ライトアップ



**F** 雪あそび会場  
Snow Sled on snow field  
戲雪會場 눈놀이장소

雪で遊ぶ場所・時間をご用意しています。美瑛の雪原でソリ滑りはいかがですか？  
※積雪の状況により会場が異なります。  
Let's go sledding on a snow field in Biei! We arrange the time & place to touch and feel the powder snow.  
我們將準備時間及場地讓您盡情享受玩雪樂趣。和我們一同在美瑛雪地上盡享雪橇樂吧！  
※依積雪狀況而異，場地將有所不同。  
비에이의 설원에서 눈썰매는 어떻습니까? 눈놀이를 할 수 있는 장소를 준비하고 있습니다.  
※적설 상황에 따라 장소가 바뀔 수 있습니다.



**G** ケンとメリーの木  
Ken & Mary Tree  
Ken 和 Mary 之樹 켄과 메리 나무

スカイラインのCMロケ地として使われました。ドライブスポットとしても人気です。  
Selected for TV commercial in 1972, the giant poplar tree came to be known as such from the name of the characters in the commercial.  
SKYLINE的汽車廣告拍攝地，同時也是開車兜風的人氣景點。  
スカイラインの 광고 촬영지로서 사용되었습니다. 드라이브 명소로서도 인기입니다.



**H** セブンスターの木  
Seven Stars Tree  
七星之樹 세븐스타 나무

タバコのパッケージで使われたことから、セブンスターの木と呼ばれています。  
Famous oak tree was once used in the Seven Stars Tabaco cigarette package.  
因其照片被使用於香菸包裝盒上，故被稱作SEVENSTAR(七星)之樹。  
담배 포장지에 사용되었다 해서 세븐스타 나무로 불리고 있습니다.



**I** 親子の木  
Parents and Child Trees  
親子之樹 가족 나무

両親と子供、仲良く寄り添う家族に見える3本の木。  
Three oaks look like a child between parents.  
如同父母親和孩子般親密相依的3棵樹。  
부모와 자녀가 사이 좋게 다가선 가족으로 보이는 3그루의 나무.



**J** マイルドセブンの丘  
Mild Seven Hills  
柔和七之丘 마일드세븐언덕

マイルドセブンの広告に使用され有名になった丘です。  
The beautiful hill featured in famous advertisement for Mild Seven tobacco.  
MILD SEVEN」香煙海報廣告及香煙包裝盒上，以此兩處風景做為封面因此而命名。  
마일드 세븐 광고에 소개된 아름다운 언덕입니다.

### チケット購入後のキャンセルについて

ツアー出発後のキャンセルは、ツアー代金の100%を取消料として頂戴いたします。  
No refunds for the cancellations after the tour began.

ツアー詳細につきましては  
美瑛町観光協会ホームページを  
ご覧ください。

<https://www.biei-hokkaido.jp>

